CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

The vinyl headrail and bottom rail can be wiped clean with a damp sponge. To clean the shade fabric, use a feather duster or vacuum lightly using the soft brush attachment.

Le caisson supérieur en vinyle et le rail inférieur peuvent être essuyés avec une éponge humide. Si vous désirez nettoyer le tissu du store, utilisez un plumeau ou un aspirateur avec une brosse douce et une pression très légère.

El pasador de vinilo y el riel inferior pueden limpiarse con una esponja húmeda. Para limpiar la tela de la persiana, use un plumero o aspire con el accesorio para limpieza suave.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITÉE DE UN AN/GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

For a period of one (1) year from the date of purchase, the manufacturer will replace this window covering with one of equal or superior value, if this window covering is found to be defective in material or workmanship. To obtain warranty service contact our customer service. This warranty does not cover damage of defects caused by or resulting from improper maintenance, negligent or improper use, abuse, misuse, neglect, accidents, act of God, alteration, commercial use, installation, removal or reinstallation.
This warranty is restricted to normal consumer use within the United States and Canada.
MANUFACTURER WILL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

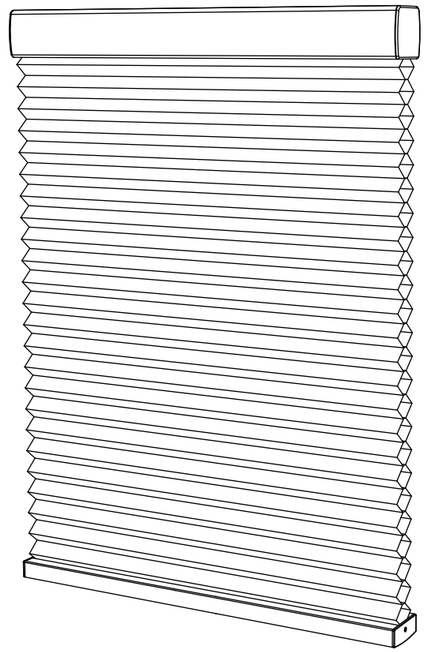
Si ce couvre-fenêtre présente un défaut de matériaux ou de fabrication pendant la première année suivant la date d'achat, le fabricant le remplacera par un autre couvre-fenêtre de valeur égale ou supérieure. Si vous désirez déposer une réclamation sous garantie ou contacter notre service à la clientèle. Cette garantie ne couvre pas les défauts et les dommages causés par un mauvais entretien, une négligence, une utilisation inappropriée, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un accident, une catastrophe naturelle, une altération du produit, un usage commercial, ou une erreur d'installation, d'enlèvement ou de réinstallation.
Cette garantie s'applique uniquement si le produit fait l'objet d'un usage domestique normal aux États-Unis et au Canada.
LE FABRICANT RÉFUTE TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE À QUELQUES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES, SAUF SI VOUS HABITEZ DANS UNE JURIDICTION INTERDISANT D'EXCLURE OU LIMITER LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES. Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques, mais il est possible que vous ayez aussi d'autres droits selon votre lieu de résidence.

Por el período de un (1) año a partir de la fecha de compra, el fabricante reemplazará este cobertor de ventana por uno de valor equivalente o superior, si se comprueba que tiene defectos de materiales o fabricación. Para obtener el servicio de garantía comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente al. Esta garantía no cubre daños o defectos provocados por o resultantes de mantenimiento inadecuado, uso negligente o inadecuado, abuso, mal uso, negligencia, accidentes, actos fortuitos, alteraciones, uso comercial, instalación, extracción o reinstalación.
Esta garantía se limita al uso normal de un consumidor dentro de los Estados Unidos y Canadá.
EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES; ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y puede también incluir otros derechos que varían según el Estado.

REPLACEMENT PARTS LIST/LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE/LISTA DE PIEZAS DE REEMPLAZO

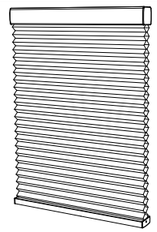
PART/PIÈCE/PIEZA	DESCRIPTION/DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN
AA	Mounting Bracket/Support de montage/Soporte de montaje
BB	Handle/Poignée/Manija
CC	Wood Screw/Vis à bois/Tornillo de madera

CORDLESS CELLULAR SHADE
STORE CELLULAIRE SANS CORDE
CELLULAR SIN CORDÓN



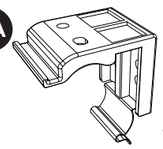
PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE

A X 1



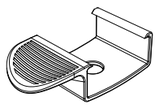
HARDWARE CONTENTS/ACCESSOIRES DE FIXATION/ACCESORIOS INCLUIDOS

AA



Mounting Bracket/
Support de montage/
Soporte de montaje
23 in. - 36 in. = x 2
37 in. - 47 in. = x 3
48 in. - 72 in. = x 4
58,42 cm - 91,44 cm = x 2
93,98 cm - 119,38 cm = x 3
121,92 cm - 182,88 cm = x 4

BB



Handle/
Poignée/
Manija
= x 1

CC

Wood Screw/
Vis à bois/Tornillo de madera
23 in. - 36 in. = x 4
37 in. - 47 in. = x 6
48 in. - 72 in. = x8
58,42 cm - 91,44 cm = x 4
93,98 cm - 119,38 cm = x 6
121,92 cm - 182,88 cm = x 8

⚠ SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate, or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler.

Lea y comprenda completrmente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product. Contact customer service for replacement parts.

Estimated Assembly Time: 30 minutes

Tools Required for Assembly (not included): Measuring tape, drill with 3/32 in. bit, and pencil.

Avant de commencer l'installation du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces et celle de la quincaillerie. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler, d'installer no d'utiliser le produit. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.

Temps d'assemblage approximatif : 30 minutes

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : ruban à mesurer, perceuse, foret de 3/32 po, et crayon.

Antes de comenzar a instalar ek producto, asegúrese de tener las piezas. Compare las paiezas con la lista del contenido del paquete y la de los aditamentos. No intente ensamblar, instalar ni usar el producto se falta alguma pieza o si éstas están dañadas. Comuníquese con el Servicio al Cliente para obtener pieza de repuesto.

Tiempo aproximado de ensemblaje: 30 minutos.

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Cinta métrica, taladro con broca de 3/32, y lápiz.

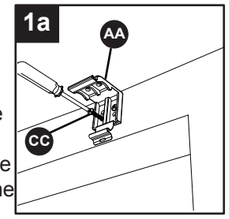
Bracket Location and Installation:
The shade may be installed either inside or outside the window frame. A mounting bracket should be positioned on each end of the headrail. Wider shades that require 3 or more brackets should be spaced evenly between the two outermost brackets. Always position the brackets such that there is no interference with cords and mechanisms inside the headrail. The procedure outlined below will assure proper bracket placement.

Installation des charnières :
Vous pouvez installer le store à l'intérieur ou à l'extérieur du châssis de la fenêtre. Posez une charnière à chaque extrémité du caisson. Pour les grands stores, il est nécessaire d'espacer la ou les charnières centrales de façon régulière entre les charnières placées aux extrémités. Assurez-vous que les charnières ne font pas obstacle aux cordons et aux mécanismes du caisson. Suivez les étapes ci-dessous pour installer les charnières correctement.

Ubicación e instalación de las abrazaderas:
La persiana se puede instalar dentro o fuera del marco de la ventana. Se debe colocar una abrazadera de montaje en cada extremo del cortinero. Las persianas más anchas que necesitan 1 o más abrazaderas de soporte centrales deben espaciarse de forma uniforme entre las dos abrazaderas de montaje de los extremos. Siempre coloque las abrazaderas de tal forma que no interfieran con los cordones o conlos mecanismos internos del cortinero. El procedimiento que se explica a continuación asegura la instalación correcta de las abrazaderas.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENAMBLAJE

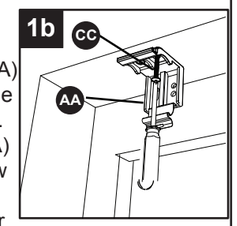
1a. For outside mounting, clip the mounting (AA) onto the headrail of shade (A). Hold shade (A) level at the height desired and center it over the window opening. Mark the exact location of each mounting bracket (AA) with a pencil. Remove the mounting brackets (AA) from the headrail of shade (A). Predrill the screw holes and then securing bracket (AA) to the wall or window molding with wood screws (CC).



Pour une installation à l'extérieur du châssis, fixez les charnières (AA) au caisson du store (A). Maintenez le store (A) à la hauteur désirée et centrez-le par rapport à la fenêtre. Marquez l'empacement de chaque charnière (AA) à l'aide d'un crayon. Retirez les charnières (AA) du caisson (A) et placez l'extrémité de chacune d'entre elle à l'endroit marqué. Percez des avant-trous pour les vis. Fixez chaque charnière (AA) à l'aide des vis à bois (CC).

Para montaje exterior, coloque la abrazadera de montaje (AA) sobre el cortinero de persiana (A). Sostenga la persiana (A) a la altura deseada y céntrela sobre la aber tura de la ventana. Use un lápiz para marcar la ubicación exacta de cada abrazadera de montaje (AA). Retire las abrazaderas de montaje (AA) del cortinero y coloque la parte superior de cada abrazadera de montaje (AA) en la ubicación marcada. Taladre previamente los orificios para los tornillos. Atornille cada abrazadera de montaje (AA) en la pared o en la moldura de la ventana con los tornillos para madera (CC).

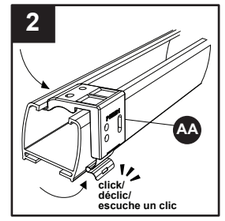
1b. For inside mounting, clip the mounting brackets (AA) onto the headrail of shade (A). Hold shade (A) in place and make pencil mark at the rear of each mounting bracket (AA). Remove the mounting brackets (AA) from the headrail. Predrill the screw holes and then secure the mounting bracket (AA) to the wall or window molding with wood screws (CC).



Pour une installation à l'intérieur du châssis, fixez les charnières (AA) au caisson du store (A). Miantenez le store (A) à la hauteur désirée et marquez l'arrière de chaque charnière (AA) à l'aide d'un crayon. Retirez les charnières du caisson et alignez-les en fonction des marques. Percez des avant-trous pour les vis. Fixez chaque charière (AA) à l'aide des vis à bois (CC).

Para montaje interior, coloque la abrazadera de montaje (AA) sobre el cortinero de persiana (A). Sostenga la persiana (A) en su lugar y usando un lápiz haga una marca en la parte posterior de cada abrazadera de montaje (AA). Saque las abrazaderas de montaje (AA) del cortinero y alíneelas con las marcas. Taladre previamente los orificios para los tornillos. Fije cada abrazadera de montaje (AA) con los tornillos para madera (CC).

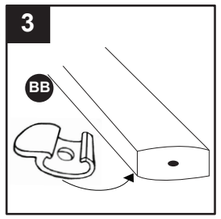
2. Lift the headrail of shade (A) into position such that the inner front edge of the headrail slides into the slot at the front of each mounting bracket (AA). Push the headrail upward until the flexible tab at the bottom of each mounting bracket (AA) snaps onto the back of the headrail. Check carefully to assure each mounting bracket (AA) is properly snapped into place.



Soulevez le caisson du store (A) de façon à ce que son rebord intérieur avant glisse dans la fente située à l'avant de chaque charnière (AA). Poussez le caisson vers le haut jusqu'à ce que la languette souple située au bas de las charnière (AA). Vérifiez soigneusement que chaque charière (AA) est bien fixée.

Levante el continero de persiana (A) hasta colocarlo de tal forma que el extremo frontal interior del continero se deslice en la ranura en la parte frontal de cada abrazadera de montaje (AA). Presione el continero de persiana hacia arriba hasta que la lengüeta flexible en la parte inferior de cada abrazadera de montaje (AA) ingrese en la parte posterior del continero de persiana. Verifique con cuidado para asegurarse de que cada abrazadera de montaje (AA) haya ingresado en su lugar.

3. Attach the handle (BB) to the center of the bottom rail of shade (A). Check carefully to assure that the handle (B) is properly snapped into place.



Fixez la poignée (B) au centre de la traverse inférieure, tel qu'il est illustré. Vérifiez soigneuse ment que poignée (B) est bien fixée.

Fije la manija (B) al centro del riel inferior de persiana (A), como seilustra. Verifique con cuidado para asegurarse de manija (B) haya ingresado en su lugar.